

Latweeschu Uuwise.

Ur augstas Geweschanas = Kummiffiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 45. Zettortdeenâ IItâ Nowembera 1826.

Nuzza wâ, 25tâ Otktobera deenâ.

Wakkarejâ deenâ tappe muhsu jaunais mahzitais, Luddikis Melville wahrâ, no Grohbines prahwesta muhsu bajnizâ abbâs draudsês eewests. Muhsu wezzakais mahzitais, Baumbach wahrâ, scho farwu mahsas dehlu few par paligu bija isluhdsees, un meh's pee winna eeweschanas gan no firds effam wehlejuschi, lai abbi wehl ilgu laiku pee muns farwu fwehtu ammatu tohpâ strahdatu.

Zimâ Otktobera deenâ Leepajas puffê pirmâis sneegs uskritte. Paprecksch jau ittin labbi bija fallis, un wiffi masti uhdeni bija ar leddu a:plahiti. — 3.

No Dohrbes, 26tâ Otktobera.

Man schi grahmata irr rakstita tappusi, fo es tapehz teem zeenigeem awischu apghadatajeem nosuhtu, lai tee reds, ka us scho Kursemmes gabbalu kahdi rohnahs, kas winnu puhliu ar pateizibu zeena, un lai tam zeenigam kungam, kas tahs farunnaschanas par Latweeschu awisehm isdohmajis, preeks irr to redseht, ka winna labs padohms pecnemts tohp.

Zeenigs schehligs mahzitais.

Es esmu Ilmajes muischâ bijis, un tad es esmu fazzijis us to muischas faimi: kad juhs taggad gribbat to gudribu, fo juhs effat daschu reisi no awisehm gribbejuschi dsirdeht, taiksim ka meh's awises dabbugam paschi lassiht! Wezzais pawars Didrikson Gehgerman atsazzija: es esmu 70 gaddu wezs, bet tomehr gribbu doht pufs rublu us jaunu gaddu preeksch awisehm, bet es gribbu kad tee zitti buhs islassijuschi, tahs wiffa gabba awises paturrecht un eeseet weenâ weetâ. Tad atbildeja muhrneeks Kristaps Gehgerman: ja, kas tad pirmâis no winnahm las-

fih's? Bet tee zitti wiffi fazzija: kas tad zits kâ muhsu dseedatais? Nu, tad tas muhrneeks Kristaps fazzija, es arri dohschu preeksch awisehm, kad meh's tikkai buhtum astoni, tad meh's warretum ikweens kwarta rubli mest! Bet tas muhrneeks Jehkabs Reinfeldt fazzija: kas kait kad pawars pufs rubli dohd, meh's jau tad masak dohsim. Un tad es fazziju: dohdad tad juhs wiffi kas juhs tē effat zik katram isnahks, es arri dohschu farwu teesu zik spehschu. Tad wiffi feschchi fazzija: kad muhsu dseedatais Schwahnfeldt dohd, tad dohsim wiffi zik katram tur isnahks. Tad fazzija kutscheris Jahnis Reinfeldt: ir es gribbu doht; un tad fauze bruhweris Jehkabs Artstein: pehz fo tad es weens pat's palikschu, dohschu arri! Tad es fazziju us fullaini Zanni Gehgerman: nu, mettat juhs arri, lai irr sep-tini, weeglaki buhs! Tad jau wiffi weenâ pulkâ fazzija: dseedatais! rakstat zeenigam mahzitajam leelas luhgschanas, ka winnu schehlastiba buhtu tâ, kad winni rakstite us Jelgawu, ka awises pahrnahktu, ka meh's arri tik gudri buhtum, kâ zittôs pagastôs, kur paschi wiffi awises dabbugam lassiht, kâ us Jelgawas puffi. Nu tad dseedatais Schwahnfeldt, effat tik labbi un rakstat pee zeeniga mahzitaja, un tahs lai no juns papreckschu arweenu tohp lassitas.

Schi grahmata rakstita un tahs wallodas irr norunnatas 1826 tai 8tâ Otktobera.

Pehteris Schwahnfeldt,

Ilmajes dseedatais.

F. R.

No swaigsnem.

Pee kurra prahtiga zilweka, kas us wiffahm leetahm ar apdohmu skattahs, ne pazellahs

labbas dohmas prahta un fwehts preeks firbt, fad tas ruddeni pee fkaidreem waffareem fawas azzis us to augstu debbesi lohka. Schinni ruddeni mums dauds jauki un gaischi waffari un naktis bijufchas, un dasch labs brauzejs ka gahjeis to noskaidrotu debbesi ar fawahm neisskaitamahm swaigsnehm eeraudsijis ar fwehtu nopufschanu to wissfpehzigu semmes un debbes Mad-ditaju buhs peeminnejs un ar fawahm dohmahm tur aischahwees, fur Deews faweeem behrneem dauds mahjuweetas fataisijis un fur muhsu debbes draugi meerâ un preeka miht. No schahm swaigsnehm zittas irr faules, tapatt ka muhsu faule, zittas semmes, tapatt ka muhsu semme. Schahs gan wissu gaddu rahdabs muhsu azzim, bet zittas tik pehz ilgeem gaddeem redsamâs. Schihs tohp nosauktas kometes, jeb swaigsnes kas maldabs. Bet tâ naw! Winnas ne buht ne maldabs, bet Deews ir winnahm tapatt ka wissahm leetahm to zellu nosihnejs, fo tahm schinni leela pafaules ehkâ jaet, fur un zil tablu winsch gribb. Kad nu schihs swaigsnes faulei turaki nahk, tad tahs redsamâs ar weenu slohti, kas wellahs teem pakkat. Atkahpufchees no faules, tahs muhsu azzim neredsamâs tohp un nosuhd eefsch neredsameem un neisprohtameem debbes tahlumeem. Tur paleek tahs ilgi nôhfi, famehr tahs negaidoht us to weetu atnahk, fur tahs papreefsch nomannitas. Tapehz libds schim ne weens naw warrejis teift, kurrâ laikâ tahs atkal uslehks, tâ ka to warr pee faules, mehnes un pee zittahm swaigsnehm darriht. No gudreem swaigsnu prattigeem tahdas astitas swaigsnes isgahjuschâ waffarâ irraid trihs eeraudsitâs. Weena Septembera mehnesi ir pee mums tappe redseta, bet tik eefsch diwi jeb trim stundahm par nakti, un ne ilgi pehz tam azzim nosudde. Tahs diwi ohtras tik zaur labbu stohbru ar glahsehlm warrejufchi pasiht. Weena no schahm irr eefsch 36scheem gaddeem peezireis redseta un no schahs irr nu labbi sinnamâs, ka ta patte pehz trim gaddeem un trim mehnescheem atkal us wezzu weetu atnahks. Kâ nu no schahs swaigsnes, kurrâ laikâ ta fawu zellu ap fauli nobeids, sinnamâs irr, tâ ir no tahm zittahm kometehm tas, ka zerrejams, no gudreem swaigsnu prattigeem, kas

tahdu smaggu darbu neapnihkst, taps isrehfenahts. Kam nu laudis baidabs, fad tahdu swaigsni pee debbes eerauga? Tapehz ka tahda retti ar pliffahm azzim tohp eeraudsitâ. Zitti to turr par sihni no pascha mihla Deewa, ka tas gribb to semmi nosohdiht. Bet tâ pateefi naw! Ka tahda leela astita swaigsne tanni 1811tâ gaddâ no Mikkeleem libds seemas fwehtkeem ir pee mums fkaidri bij redsema, to gan ifweens warr atminneht. To gaddu pehz tam ir muhsu mihlâ Kursesne Sprantschu farraspehks eespeedabs, bes kahdas leelas wajjadstibas. Tanni laikâ weens gohdigs fainneeks peenahzis pee mannim un eefahzis no ta kerra leelahm grubtibahm ar mannim farunnatees, fazzija: to gan pehrnâ gaddâ warreja paredseht, ka tâ nahkkm; jo ta leela swaigsne ar to slohti jau rahdija, ka ta Kursesne gluschi taps isflauzita. Es tam atbildeju, pee ta tai swaigsnei naw ne kahda waine un Deews schehlohs muhsu tehweusemni, fad tas karsch beigsees, wehl maises atliks. Un tâ arridsan notikke. Deews libdseja muhsu angstam Keiseram tohs netaisnus prettineekus ne ween no Kreewu walstis ahra dsiht, bet pehz winnus wehl tâ nokarroht, ka winnu pehznahkami to wehl eefsch ziltu ziltim peeminnehs. Ne! Deews ne leek fawas swaigsnes pee debbes spihdeht zilwekem par baideflehm, bet par preezigu uskattischanu un prahta un firbs zillafschanu us teem muhschigeem dsihwofleem.

B — t.

Dseefmina eefsch Nowembera.

1.

Nu waffarinas jaukuminsch
 Ur Deewu! probjam gahjis winsch.
 Kur nu tahs kohschas pufkites,
 Kur putnu skannas balsites?

2.

Kur redsesim nu plawinas
 Ur sah! un pufkehlm puschkotâs?
 Kur saltas druwas wahpinas,
 Kur jaukus seedus, lappinas?

3.

Tas wifs irr nohst, laiks panehmis
Un sibmes ween schd pamettis;
Kur jaukâ ehnâ fagahjam,
Tur redsam lappas nobirstam.

4.

Lai wiffai arr ne noffumistam,
Kad wairs schohs preekus ne redsam;
Tam, kas tohs walkajs prahtigi,
Wehl taggad lihgfino dwehseli.

5.

Pee filtas faules starrineem
Un satta kohka seedineem,
Pee ehnas, raffas, puffites,
Warr firds eefsch Dcewa preezatces.

6.

Tâ lai tohs preekus baudam mehš,
Ko wehlejš mums tas mihligš Tchwš;
Ka paleekam bešwainigi,
Tad buhšin lihgfini muhschigi.

Leelâ Efferê,
tai 26tâ Dktobera 1826.

Mr. Biting.

Teeſas flubdinafchanas.

No Kuldigas aprinka teeſas ſcheit tohp ſinnams
darrihšs, ka tanni 13tâ Nowembera ſchi gadda Ward-
uppeš muifchâ labbiba, prohti 130 puhru meefchu,
tâ kâ weens firgš, ratti un defmits gohwis, kas tam
rentefkingam no Warduppes, Hancke, dehl parradu
lihbdinaschanas zaur teeſu irr atnemti tappuſchi, tam
wairakfoholidamam uhtropê prett tulihš malfadamu
naudu taps pahrdohiti. Kuldigâ 19tâ Dktobera
1826. I

Pehz pawehleſchanas,

(Nr. 85g.)

E. Günther, filtehrš.

Uš pawehleſchanu tahs Keiferifkas Majeſteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſšs u. t. j. pr.,
tohp no Leſtenes pagasta teeſas wiſſi tee, kam kahdas
taiſnas parradu praſſiſchanas jeb zittas kahdas mekle-
ſchanas no ta lihdfſchinniga Leſtenes ſaimneeka Wazze
Ferdinand, par kurra mantu zaur ſchihs deenas ſpree-
dumu konkurſe ſpreeſta, uſaizinati, pee ſaude-
ſchanas ſawu praſſiſchanu, eefsch diweem mehne-
ſcheem, prohti lihdf 13tu Dezembera ſchi gadda, kas
par to weenigu un iſſlehgſchanas terminu noliktš irr,
ar ſawahm praſſiſchanahm woi paſchi, woi zaur weet-
neekem, kur tabdi wehleti irr, pee ſchihs teeſas pee-
teiktces, ar to ihpaſchu pamahzifchanu, ka ne weens,

kas lihdf tai wiršminnetai deenai ne buhtu peeteizeeš,
pehzaki wairs ne taps peenemts.

Leſtenes pagasta teeſa 13tâ Dktobera 1826. 3
(S. W.) Sillit, pagasta wezzakais.
(Nr. 60.) Fr. Wagner, pagasta teeſas ſtrihweris.

Uš pawehleſchanu tahs Keiferifkas Majeſteetes,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſšs u. t. j. pr.,
tohp no Pohpeš pagasta teeſas wiſſi tee, kam kahda
taiſna praſſiſchana pee ta pee Pohpeš muifſchas pee-
derriga ſaimneeka Siggat Ulrich, kas patš parradu
dehl ſawas mahjas nodewis un par kurra mantu kon-
kurſe irr noſpreeſta, aizinati, ka tee lihdf 27tu No-
wembera ſchi gadda ar ſawahm taiſnahm praſſiſcha-
nahm pee ſchihs pagasta teeſas peeteizahš, pehz kurra
laika ne weens ne taps wairs peenemts, un tad
ſagaيدا, kas pehz liſkumeem taps noſpreeſts. Poh-
peš pagasta teeſa 16tâ Dktobera 1826. 2

††† Kreeles Frižz, pagasta wezzakais.
(Nr. 41.) Karl Pukowſky, pagasta teeſas ſtrih-
weris.

No Rundahles pagasta teeſas tohp wiſſi tee, kam
kahdas taiſnas praſſiſchanas pee teem Rundahles ſaim-
neekem, prohti: Ewehre Janna, Ewehre Dahwa,
Gaike Jurra, Sauging Dita, Keſihl Johſi, Stuh-
rain Jahna, Gaſſeem wezza Kriſchjahna un Klibjahn
jauna Kriſchjahna irraid, kurri dehl inventariuma
truhkuma un zittu leelu parradu ſawas mahjas alde-
wuſchi un par kurru mantahm ſchi deenâ konkurſe
nolikta tappuſi, preeſch ſchihs pagasta teeſas uſaizi-
nati, 20tâ Dezembera ſchi gadda ſawus taiſnus par-
radus ušdohš, un tad ſagaيداht, ko pehz liſkumeem
ſchi teeſa ſpreedihš. Rundahles pagasta teeſa 22tâ
Dktobera 1826.

(S. W.) ††† Seepeln Wehter, pagasta wezzakais.
(Nr. 67.) J. G. Simjohn, pagasta teeſas ſtrihweris.

No Buſkaiſcha pagasta teeſas tohp wiſſi tee, kam
pee tahm atliſkufſchahm mantahm ta nomirruſcha
ſaimneeka Maikait Kriſchjahna taiſnas praſſiſchanas
buhtu, aizinati, lai diwju mehneſchu ſtarpâ no tahš
appakſch rakſtitas deenas pee ſchihs pagasta teeſas
peeteizahš, zittadi tee ar ſawahm praſſiſchanahm ne
taps wairs peenemti.

Buſkaiſcha pagasta teeſa 29tâ Dktobera 1826. 2
(S. W.) Dhale Anſš, pagasta wezzakais.
(Nr. 31.) G. Lindemann, pagasta teeſas ſtrihweris.

Pehz Dohbeles aprinka teeſas ſpreeduma tohp no
Krohna Behršmuifſchas pagasta teeſas flubdinahšs, ka
tahš mantas ta bijuſcha Behrš- un Zihpeles muifſchas
diſponenta Ludwig Raſack un winna gaſpaſchas Ra-

tharina Elisabeth Kasack, d'immusi Neumann, tanni 29tâ Nowembera un tannis pehznahkamâs deenâs fchi gadda eelsch Krohna Zihpeles muischas us uhtropi, prett tulihst fchaidru ismaksafchanu, taps pahrdohstas, kas pastahw eelsch firgeem, gohwim un zitteem fibeem lohpeem un putneem, kâ arri flapji, krehfli un wiffadas istabas leetas, gultas un masgajamas drehbes un wiffadas fukna leetas. Tapchz, kad kam patiftu no tahm peeminnetahm leetahm pirkt, lai tas tai peeminnetâ deenâ un weetâ atnahst un sawu fohlischanu un pahrfohlischanu preekschâ ness.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa 5tâ Nowembera 1826. 3

(S. W.) Anse Wehting, pagasta teefas wezzakais.
(Nr. 448.) J. Müller, pagasta teefas ffrihweris.



Lai 19tâ Nowembera fchi gadda, preeksch pufsdeenâs pulksten 10, pee Dohbeles pagasta teefas daschodas mantas tam bijuscham Dohbeles basuzas frohdfineekam, dischleram Kristoph Alkermann pee-derrigas, taps, tam wairak fohlidamam, uhtropê iddohstas. Dohbeles pagasta teefa 20tâ Dktobera 1826. 1

(S. W.) C. Blumenfeldt, pagasta wezzakais.
(Nr. 307.) C. W. Ewers, pagasta teefas ffrihweris.

Pee Behrsmuischas pagasta teefas diwi semneeku firgi, no kurreem tas weens behrs (braun), 5 gaddu wezs, un tas ohtrs melns (rappe), 10 gaddu wezs, irr nodohsti, kurri us Behrsmuischas rubsu lauku fakerti. Lai tas, kam schee firgi taisni peederr, 4tru neddelu starpâ no appakschrafftitas deenas pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un prett atlihdsinaschanu tahs barribas un schihs sinas nedrukkeschanas awifes, fchohs firgus prettim nem, jo pehz fchi nolikta lakka winni fchai teefas pagasta lahdei par labbu fcheit uhtropê taps pahrdohsti. Ko buhs, kam dakka irr, wehrâ nemt! —

Behrsmuischas pagasta teefa 29tâ Dktobera 1826. 2

(S. W.) ††† Zaune Wittum, pagasta wezzakais.
(Nr. 26.) H. E. Unbehaun, pagasta teefas ffrihweris.



Pee Nihzawas pagasta teefas weens gaischi behrs firgê ar melneem krehpeem un melnu kuplu asti irr nodohstê, lai tas, kam schis firgê peederr, 4tru neddelu starpâ pee schihs pagasta teefas atfauzahs, jo pehz fchi nolikta lakka tai pagasta lahdei par labbu fcheit uhtropê taps pahrdohstê. Nihzawas pagasta teefa 20tâ Dktobera 1826. 2

(S. W.) ††† Dutzmann Dahwid, pagasta wezzakais.
Jürgens, pagasta teefas ffrihweris.

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Nihgê tanni 8tâ Nowembera 1826.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 72½ Kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohbs kennepu	—	70
5 — papihru naudas	1	34	1 — linnu labbakas surtes — —	1	—
1 jauns dahlberis	1	34	1 — — flittakas surtes — —	—	70
1 puhrs rubsu tappe maksahst ar	1	20	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	1	60	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	1	—	1 — siveesta	—	2 25
1 — meeschu = putraimu — — —	1	25	1 muzzâ filku, preefchu muzzâ — —	5	—
1 — ausu	1	—	1 — — wihschnu muzzâ — —	5	25
1 — kweeschu = miltu	2	50	1 — farkanas fahls	6	25
1 — bihdeletu rubsu = miltu — — —	1	80	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	25
1 — rupju rubsu = miltu — — —	1	20	1 — rupjas baltas fahls — —	4	25
1 — firnu	1	60	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu = sehklas	1	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kennepu = sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmenu	1	25	maxsa.		

Esst zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 461.